

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1953)

**Heft:** 1202

**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

## The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 38. No. 1202.

FRIDAY, APRIL 10th, 1953.

PRICE 11d.

### PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	6/-
	12 issues, post free . . . . .	11/6
	24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



### NEWS AT RANDOM

#### Federal

When the passing away of Queen Mary became known in Berne, Dr. Ph. Etter, President of the Swiss Confederation, at once sent a telegram of condolence, on behalf of the Federal Council and the Swiss people to H.M. the Queen.

The Swiss Foreign Minister, M. Max Petitpierre, addressed a letter of sympathy, on behalf of the Swiss Government to Mr. Anthony Eden, H.M. Foreign Secretary, he also wrote a personal letter to the British Chargé d'Affaires in Berne.

The Swiss Minister in London, Monsieur Henry de Torrenté, signed the books at Buckingham Palace, Marlborough House and St. James's Palace, and also wrote a personal letter of condolence to H.M. the Queen, the Queen Mother, and members of the Royal Family.

The Swiss Flags over the Parliament Building in Berne were flown at half mast. Switzerland has been represented at the Funeral by the Swiss Minister, Monsieur Henry de Torrenté.

\* \* \*

The Italian government has decided to raise their Legation in Berne to an Embassy.

Monsieur Egidio Reale, formerly Italian Minister accredited to the Confederation, has been nominated ambassador, and in this capacity he has presented his credentials to the President of the Swiss Confederation.

\* \* \*

Monsieur Renato Villaverde Ariza, the newly appointed Minister Plenipotentiary and Envoy Extraordinary of the Republic of Cuba, has presented his credentials to the President of the Swiss Confederation, Dr. Ph. Etter and Monsieur M. Petitpierre, Swiss Foreign Minister.

\* \* \*

The newly appointed Minister Plenipotentiary and Envoy Extraordinary, Monsieur Fernando Garcia

Oldini, of the Republic of Chile, has presented his credentials to the President of the Confederation and to the Swiss Foreign Minister.

\* \* \*

The National Council, or second chamber, of the Swiss Parliament passed, by 72 votes against 71, a Bill providing for the reorganisation of Federal finances proposed by the Government. This is considered as a Government defeat, and it is expected that the Bill will be withdrawn as a one vote majority clearly indicates that it will be rejected by the electorate.

The reorganisation of the Federal finances, with the object of supplying Federal authorities with the necessary means to carry out their tasks, has been under discussion for nearly two years, and a first Bill was rejected last year by the electorate.

#### Cantonal

Marie Kaufmann-Studer of Schüpfheim (Lucerne) aged 39 killed her Father, Franz Studer, and her husband, Alfred Kaufmann with an axe. When confessing to the terrible deed she gave as a reason the hopeless financial position of the family; she is the mother of seven children between the ages of two to fifteen. [A.T.S.]

\* \* \*

Dr. E. Vogt, Vice-Director of the "Schweiz. Landesmuseum" and Professor of Ancient History at the University of Zurich, has been made an Honorary Member of the Royal Irish Academy.

[A.T.S.]

\* \* \*

Mr. C. A. Loosli, author, living in Bümpliz has presented his large collection of documents dealing

### QUEEN'S HOTEL HASTINGS SUSSEX

UNRIVALLED POSITION ON PROMENADE

General Manager: Robert Lehner, F.H.C.1

Telephone: Hastings 4167. Telegrams: Queen's Hastings.

Dinner dances arranged during the **Easter holiday**, April 3rd, 4th, 5th, and 6th. Central Heating, hot and cold water and telephones in all bedrooms. The Hotel is situated within easy reach of 3 good golf courses, angling, hacking, hunting, tennis, bowling greens and indoor and outdoor swimming pools. Indoor swimming pool 55 yards long and 12 yards wide. Gloucester Restaurant — one of the finest on the south coast. Ballroom, **Piccolo Bar**. Excellent facilities for banquets, conferences, wedding receptions, etc. Two minutes from Medicinal baths and station.

Write for Tariff.

En pension terms from 25/- per person per day.

A.A. ★★ ★★

Rotary Headquarters.

R.A.C.